الجزآن ٩ و ١٠ | ايلول وتشرين الاول سنة ١٩٢٣ | المجلد الثالث

مجلة المجمع العلمي العربي

تنشر في دمشق مرة في الشهر
قيمة اشتراكها السنوي ليرة ونصف سورية
يضاف اليها ربع ليرة سورية اجرة البريد في الخارج والدفع مقدما

الموافق لسنة ١٣٤٢ هـ | السنة السنة ١٩٢١ م

فهرست الجزءين

صفحة		
٢٥٧	لغة العرب في فينلندية	للسيد يوحنا أهتيفين كرسكو
٢٦٠	وصف بغداد لابي بكر الخطيب	« احمد رضا
٢٦٨	تفسير الالفاظ العباسية (تابع)	« احمد باشا تيمور
٢٧١	فابيوس من وتمكير	« محب الدين الخطيب
٢٧٦	ايقال اميركاني ؟	للاب انستاس ماري الكرملي
٢٨١	آراء وافكار	
٢٨٣	مطبوعات حديثة	
٢٨٧	الالفاظ الحبشية في اللغة العربية	للسيد عبد الله رعد
٢٨٨	خلاصة اعمال المجمع في شهر ايلول	

* * * *

٢٨٩	مجموع في آثار فلاسفة اليونان (مخطوط نادر)	للسيد عيسى اسكندر المعلوف
٢٩٤	ما قيل في تأبين المرحوم احمد كمال باشا	
٢٩٥	(١) النبوغ المصري	للسيد محمد كرد علي
٢٩٩	(٢) فقيدنا وآثاره	« عيسى اسكندر المعلوف
٣٠٨	خطاب لاعضاء المجمع	
٣٠٩	قوانين الآثار من المفوضية السامية	
٣١٣	آراء وافكار	
٣١٦	عثرات الاقلام	للمجمع العلمي
٣١٧	مطبوعات حديثة	
٣٢٩	خلاصة اعمال المجمع في شهر تشرين الاول	

مجلة المجمع العلمي العربي

الجزء ٩ ايلول سنة ١٩٢٣م — محرم وصفر سنة ١٣٤٢ المجلد ٣

لغة العرب

في حياة فينلنديا العلمية (١)

تمتدُّ بقعةُ فينلنديا من الاوقيانوس المتجمّد شمالاً الى بحر البلطيك جنوباً ومن بلاد الروسية شرقاً الى بلاد أسوج غرباً ويُربي عددُ سكانها على ثلاثة ملايين من النفوس يسمون انفسهم سوميين نسبةً الى اسم بلادهم في لغتهم الاصلية سوومي Suomi ويدينون بالمسيحية .

ولا شبهَ البتّةَ بين لغتهم ولغات اوربا الاَّ المجرية منها وانما قواعد صرفها تشابه قواعد صرف اللغة التركية وان كانت الفاظ كلتيهما لا تتشابهُ

ومما يدهش له العربيُّ انتشار الاعلام العربية البحتة فيهم مذكرةً كسالم وعمر وعلي وغيرها ومؤنثة كعدله وسلمى وسُلَيمى وليلى وغيرها . ولا شك بانهم كانوا في علاقات ومواصلات تجارية مع العرب قبل ان دانوا لدولة اسوج سنة ١١٥٧ م . تشهد به النقود المنقوشة بالكوفية والمحفوظة الى الآن في متحف قاعدتها مدينة هيلسينغفورس Helsingfors .

وفي سنة ١٨٠٩ تقلص فيها ظل دولة اسوج وانقرضت سلطتها منها بتةً فخفقت فوقها الاعلام الروسية وحوَّمتْ عليها النسور القيصرية الى سنة ١٩١٧ حين تأججت في الروسية نار الفتنة فاحرقتها وحررت فينلنديا واهليها في مَنْ حررت من مخاليها فانشأ هؤلاء لهم حكومة جمهورية مستقلة تمام الاستقلال .

---

(١) عرَّبها الارشديا كون توما دبيو المعروف اللبناني نزيل تلك البلاد وارسلها الى مجلتنا

وقد برّز الفينلنديون في الحقبة الاخيرة على اكثر شعوب اوروبا بالرياضة البدنية والالعاب الاولمبية على اختلاف انواعها وتنوع طرائقها . فلم يقرعهم الا الانكليز والاميركان .

وللفينلنديين عناية كبيرة بالعلم وفنون الادب فلا تكاد تخلو لهم قرية من مدرسة ابتدائية او اعدادية . واعلى معهد علمي عندهم هو الكلية وكان تأسيسها سنة ١٦٤٢ في قاعدة البلاد وفيها يُعنون الآن بدراسة اللغة العربية وربما ازدادوا عناية بها اذا تقدموا في العلوم والمعارف وفنون الادب

واول من جعل لغة العرب فرعاً قائماً بذاته في هذه الكلية هو المرحوم جورج اوجست ولين Georg August Wallin في منتصف القرن الماضي ولم تكن الغاية من الاهتمام بتعلمها ههنا قبله الا مساعدة الافهام على ادراك متن التوراة العبراني فهو اول من احرز في فينلنديا حظاً صالحاً من معرفة هذه اللغة الشريفة ولم يخلفه لتكد الطالع خليفة منهم في معرفته اياها الى اليوم .

ولد الاستاذ جورج ولين سنة ١٨١١ في جزائر آلاند Aaland الواقعة غربيّ فينلنديا وحصل العلم في كليتها المذكورة ووضع كتاباً باللغة اللاتينية سماه « اهم الفروق بين لهجات العرب المتأخرين والمتقدمين » « De praecipua inter hodiernam Arabum linguam et antiquam differentia»

وسنة ١٨٤١ هاجر الى كلية بطرسبرج عاصمة الروسية وهناك تفرّغ لدراسة لغة العرب الى آخر سنة ١٨٤٢ على استاذها الشيخ الطنطاوي كما يسميه ولين نفسه . وبتشويقات شيخه هذا اتقدت فيه الغيرة على نشر العربية واشتد به التزوع الى زيارة مواطنها فجاءها من فينلنديا سنة ١٨٤٣ وهو لا يبالي بمشقات هذه الشقة المبرّحة الناشئة عن عدم وجود البواخر المواخر والسكك الحديدية وقتئذ فهبط مصر فكانت له مقاماً ست سنوات متوالية سافر في غضونها الى بلاد الوهابيين وبغداد واصبهان وبصرى ودمشق دارساً عوائد البدو ولهجاتهم ومتحرياً التخلق باخلاقهم والتطبع بطباعهم ومستقصياً البحث عن حالة البلاد الطبيعية والجغرافية ومستصحباً في اسفاره هذه صندوقة شحنها بالادوية والعقاقير والآلات الطبية اذ كان له رحمه الله اطلاع

على اصول هذا الفن فحبتهُ قبائل العرب واحبهم واحترمهم رؤساؤهم واحترمهم وتزيَّن بزيهم وتسمى باسم من اسمائهم اي «عبد الولي» الى يوم وفاته .

وفي سنتي ١٨٤٩ و ١٨٥٠ سكن لندن واشترك هنالك في تخطيط خريطة لبلاد العرب وسنة ١٨٥١ عُيّن استاذاً للغة العرب في كلية هيلسينغفورس فاحتفل به هنا جماعة كبيرة من شبان فينلنديا احاطة الهالة بالقمر يدرسون بقيادته وهدايته اللغة العربية باهتمام عظيم وحماسة زاد في قوتها نشاط التلبية وحكمة الاختيار ولكنهم ما لبثوا أن خمدت نخوتهم وخبت حماستهم لمّا أنْ توفاه الله سنة ١٨٥٣ فدفنوه في هيلسينغفورس في الجبّانة القديمة واقاموا على ضريحهِ حجراً بسيطاً لم يُنقَش عليه الاّ اسمه «عبد الولي» بحروف عربية ولا يزال رسمه في زيّ شيخ عربي ذي عمامة وقباء ونطاق يزيّنُ الكلية الى هذا اليوم .

وقد نسخ «عبد الولي» بيدهِ قصيدة ابن الفارض الحائية ومطلعها «أوَميضُ برق بالأبيرق لاحا» مع شرحها للشيخ عبدالغني النابلسي وطبعها بالحجر في هيلسينغفورس سنة ١٨٥٠ الموافقة لسنة ١٢٦٦ هجرية بعد ان ترجمها الى اللاتينية وعلّق عليها شروحاً إفادةً لتلاميذهِ . وله ايضاً مخطوطات عربية تحفظ في مكتبة الكلية المذكورة سنجتهد في ان نصفها لكم اذا وفقنا الله الى ذلك

ومما يتعلّق بالذكر «مذكّراته» وهي وصفٌ لما وقع له كلَّ يوم مدة إقامته ست سنين في اصقاع العرب وقد طُبعت في خمسة مجلدات بعد موتهِ ولا تزال تثير في قلوب قرائها من سكان الامصار الباردة محبة حارة للعرب وحنيناً مبرّحاً الى الاطلاع على احوال اوطانهم الجميلة .

ولم يقم لسوء الحظ الى الان في تلاميذ «عبد الولي» من جاراه بالعزم والصبر فليس فيهم من يعرف العربية معرفته اياها وانما بعضهم مجرها بتانا وبعضهم اكتفى بفهم ما كان من متونها سهل المنال . فصاروا لا يُعنون بها في كتبهم الا لتفهّم نصوص التوراة العبرانية وقراءة الكتابات على آجرّ اشور وبابل بقيادة الاستاذ تلكويست Tallquist وهدايته ما خلا افراداً منهم معدودين تفرّغوا لها بهمة وجد ونشاط . كد مثل أوبُغا يوحنا افندي تالغرين Tallgren فانه باذل

جهد المستطاع في اخراج كتاب الى حيز الوجود يجمع الالفاظ العربية المنتشرة في لغة الاسبان وهو قريب الظهور على ما يقال وفيه وصف وافٍ لاحوال العرب في الاندلس وتأثيرهم وآدابهم وعلومهم وعوائدهم الى غير ذلك من الفوائد الجليلة .

واملنا وطيد ورجاؤنا اكيد بان فينلنديا بعد هبوبها الى مجاراة اوربا في العلم والحضارة والتمدن ستهبّ الى مفاخرتها بالقان اللغة العربية في اقطارها ونشرها في اقاليمها اجتناءً لاثارها اليانعة في كل فن من الفنون وعلم من العلوم تقريباً . وقد قوّى فينا هذا الامل ايضاً مهاجرة التراليها من البلاد الروسية في الآونة الاخيرة وتهافتهم على تعلم هذه اللغة المُبينة البليغة إقامةً لشعائر دينهم الاسلامي واتماماً لفرائضه احسن اتمام فلا بدَّ من ان يؤثر اندفاعهم هذا على حالة البلاد فيدفعوها الى ان تعتني بالعربية الاعتناء التام والله ابصر بالعباد سبحانه انه هو العزيز العلام .

يوحنا أهتينين كَرْسكُو الفينلندي

تاريخ بغداد

لابي بكر الخطيب

نخبة منه في وصف بغداد (١)

ذكر الخطيب في آخر الجزء الاول ما ورد من الاحاديث في ذم بغداد ثم طعن في اسانيدها ومتونها وخرّج بعضها على المدح واورد جملة صالحة مما ورد في مدح بغداد وتثبت اهلها في النقل واعتذر عما ورد في بعض المروي عنهم من الشذوذ والضعف الى ان قال : واهل بغداد موصوفون بحسن المعرفة والتثبت في اخذ الحديث وادائه وشدة الورع في روايته اشتهر ذلك عنهم وعرفوا به

ومما ذكره في الجزء الثاني برواياته المتصلة بسليمان بن موسى « اذا كان عالم الرجل حجازيا وحلقه عراقيا وطاعته شامية فقد كمل » وقال : « اخبرنا ابو القاسم الازهري

(١) راجع في الجزءين الخامس والسادس من هذا المجلد صفحة ١٢٩ و ١٦٠